Renzokusei Scans presents

No Game No Life Game 07

http://renzokuseiscans.blogspot.com/ #Renzokusei @ irc.irchighway.net @RZKScans

RAW PROVIDER - RABBIT OF CEARBANNOG
TRANSLATOR - DEMO
PROOFREADER - DEREK
CLEANER - DELICO
REDRAWER - DELICO
TYPESETTER - DEREK
QUALITY CHECKER - DEREK

WRITTEN BY KAMIYA YUU
DRAWN BY KAMIYA YUU,
HIIRAGI MASHIRO
PUBLISHED BY MEDIA FACTORY
SERIALIZED IN COMIC ALIVE (MO)
LICENSED IN ENGLISH BY SEVEN SEAS

ELCHIA PALACE

NOW THEN,

AS IT NOW STANDS, THIS CONTENDER... CLAMMY ZELL... HAS BECOME THE FRONTRUNNER IN THE TOURNAMENT...

...

The final day of the King Selection Tournament...

01

IS THERE NO PERSON LEFT TO CHALLENGE HER?

...NO OBJECTIONS ARISE. IN ACCORDANCE WITH THE COMMAND OF OUR LATE KING,

I WILL NOW BESTOW THE TITLE OF KINGSHIP UPON CLAMMY-SAMA—

Check!

GRIEVANCES AND WHATNOT, PERSONAL ISSUES...

WHATEVER. BLANK HAS ARRIVED TO OBJECT~

ズバッ!

GAME 07

作画：柊ましろ＆榎宮祐

原作／キャラクター原案：榎宮祐

ノーゲーム・ノーライフ

NO GAME NO LIFE

コミックス1巻 好評発売中!

最新文庫6巻は4月発売予定!

...IS THIS MAN SOME SILLY PAWN OF YOURS, STEPHANIE DORA?

NO SHAME?!

WOW~ YOU'RE THE ONE SAYING THAT? MAN, YOU'RE ONE SERIOUSLY BRAZEN CHICK!

YOU HAVE NO SHAME. HOW FITTING FOR THAT OLD KING'S GRAND-DAUGHTER...

YOU LOST TO ME SO YOU RAN CRYING INTO YOUR SERVANT'S ARMS?

AFTER ALL,

OH, YOU~ YOU KNOW EXACTLY WHAT I MEAN.

...AND WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?

WHAT DOES HE MEAN?

OTHER COUNTRY...?

THEN, TELL STEPH.

...ANY LUCK, SHIRO?

...mm hmm.

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT-

B-BOY...

YOU DON'T GET IT?

OKAY, THEN. THINK ON THIS FOR A SECOND.

DIDN'T YOU RUN CRYING INTO *ANOTHER COUNTRY'S ARMS* YOURSELF, LITTLE MISS CHEATER?

IF SOMEONE WHO CHEATED TO THE TOP WITH THE HELP OF ELVEN MAGIC AND WAS CROWNED KING,

WOULDN'T THAT BE THE END OF THE KINGDOM AS WE KNOW IT?!

HEY, YOU...

ARE YOU SAYING THAT I SWINDLED THE OTHERS USING MAGIC?

AW, C'MON~ I NEVER ACTUALLY SAID YOU WERE~

THOUGH HAVING HEARD YOU SAY THAT... DID I STRIKE A NERVE?

...VERY WELL. IF YOU INSIST ON OBJECTING, I'LL GIVE YOU THE MATCH YOU WANT.

OH, GOODY~ IF IT'S POKER, THOUGH, DON'T COMPLAIN WHEN YOU LOSE~

E- EXCUSE ME!

SO I GUESS WE'D BETTER

CHASE OUT YOUR LITTLE *HELPER*, SHOULDN'T WE?

!
ドキ
ワクドキ
IT'S JUST AS HE SAID!
WAIT...SO HE WASN'T JUST BLUFFING?!
for real?!
H-HEY, ISN'T SHE AN ELF?!

OHO? THAT'S A NICE WITTY RESPONSE. YOU'RE GOOD AT THIS.
OH, I SEE NOW. JUST AS YOUR ELF CO-CONSPIRATORS WANT. YOU WANT TO TAKE ME ON AS JUST ONE LONE HUMAN.
OR DID YOU THINK OF THAT AHEAD OF TIME?

WHAT, NOT GOING TO TRY AND SAVE YOUR BUDDY, MISS CHEATER?

FIFTH RULE OF THE TEN

THERE WILL BE NO CHEATING OR INTERFERENCE IN THIS GAME.

THE ONLY DECIDING FACTOR WE SHOW WILL BE OUR OWN ABILITY. A CLEAN GAME.

FINE, THEN.

...GUARDS, REMOVE THE ELF FROM THE HALL RIGHT AWAY.

BY THE WAY...

OF COURSE, I WON'T MIND WHICHEVER GAME YOU CHOOSE.

THE RIGHT TO DECIDE THE NATURE OF THE GAME LIES WITH THE CHALLENGED PARTY.

I WON'T EVEN ASK WHY. I'M SO NICE, AREN'T I? LIKE AN ANGEL.

Sorry for sneaking in a picture of you~

IF YOU DECLINE THE OFFER OF A POKER GAME...

GASP

Does that little box hold some kind of magic that can tell?!

WHAT KIND OF MAGIC WAS IT?!

S-SO...THEN SHE REALLY WAS USING MAGIC ON ME!

No idea...

...HM, I WONDER?

T-THEN HOW WILL YOU WIN AGAINST HER?

WE CAN'T.

Shiro and I both noticed.

IT'S TRUE THAT SHE WAS CHEATING.

THERE WAS SOMETHING UP WITH THE HANDS SHE DREW AT THE INN ALL MORNING.

...I'm the one who pointed it out.

No way.

WE WON'T WIN EVEN ONE IN TEN THOUSAND TIMES.

IF SHE USES THAT, IT'S ALL OVER.

IF IT'S SOMETHING LIKE REWRITING OUR MEMORY OR REWRITING THE SURFACE OF THE CARDS, WE CAN'T PROVE IT.

MAGIC SURE IS CONVE-NIENT...

BUT WE HAVE NO IDEA HOW HER "TRICK" WORKED.

...OKAY, LISTEN. AS WE ALREADY SAID, THERE'S A HOLE IN THE WORKINGS OF THIS ROUND-ROBIN TOURNAMENT.

HUH?

...SO, WE have to prevent that...

IT'S AN ABOSLLITELY GLARING FLAW IN THE SYSTEM.

Imanity

Elf

OTHER NATIONS CAN EASILY CHEAT WITH MAGIC UNRECOGNIZABLE TO IMANITY,

AND PLACE THEIR OWN PUPPET ON THE THRONE.

...AND SO HERE'S THE PROBLEM.

DO YOU THINK THE ELVES WOULD BE THE ONLY ONES TO COME UP WITH AN EASY-CONQUEST SCHEME LIKE THIS...?

UH... OKAY...

IN OTHER WORDS, THIS ISN'T JUST A FIGHT ON THE INDIVIDUAL LEVEL. IT'S A WAR BETWEEN COUNTRIES. A DIPLOMATIC WAR, SO TO SPEAK.

Get it?

...WE RE STILL FINE.

SOMEONE WHO KNEW REALLY DID SHOW UP...

THOSE TWO KNEW TO EXPECT US.

RATHER, THEY HAD TO.

OUR ASSUMPTION HIT THE MARK... EVERYTHING WILL STILL GO AS PLANNED

WE EXPECTED THE ARRIVAL OF AN OPPONENT WITH THE SUPPORT OF ANOTHER RACE WHICH CAN DETECT MAGIC.

IN ORDER TO WIN AGAINST OPPONENTS LIKE US...

THEY WILL HAVE DEVISED A GAME WHERE INTERFERENCE WOULD BE EVEN HARDER TO DETECT.

_SO THEY MUST HAVE BEEN PREPARED FOR US.

ノーゲーム・ノーライフ

• • • •

HMM? WHY?

W-WELL, YOU JUST SAID IT'D BE HARDER...

OH COME ON... I JUST SAID WE CAN'T DETECT WHATEVER METHODS THEY'RE USING DIDN'T I?

As said before memory alteration and so on we can't deal with those

HOW-EVER,

Interference even more difficult to detect...?

Then our prospects just got even worse, didn't they?

THEIR METHOD OF CHEATING MUST BE ABLE TO TURN THE GAME THEY CHOOSE IN THEIR FAVOR...

BUT A METHOD THAT OTHERS MIGHT DETECT AS WELL AS THEY CAN...

RULE EIGHT STATES THAT CHEATING DISCOVERED DURING A GAME CONSTITUTES FORFEIT

WHAT OF THE MAGIC THEY USE AGAINST THE "OPPONENTS THEY EXPECTED TO ENCOUNTER," LIKE US?

IN OTHER WORDS, THE GREATEST THREAT TO US HUMANS THAT THEY HAVE,

IS EASY TO DISCOVER. AND THUS UNUSABLE.

so this bluff to force their hand

is all going perfectly

Ummmm..

B-BUT...

MAKE THIS MORE INTERESTING

DOESN'T THAT UNDERSELL OUR MESSAGE?

THIS IS A COUNTRY FOR HUMANS, AND IT'S STAYING THAT WAY.

IF YOU EVEN REMOTELY CARE ANYMORE FOR THIS COUNTRY... FOR IMANITY...

I DON'T CARE WHOSE SPY YOU ARE.

I DON'T EVEN CARE WHAT YOU HAVE TO DO WITH THE ELVES.

I HAVE BUT ONE GOAL.

TO PROTECT HUMANITY'S RIGHT TO EXIST.

THEN PLEASE... WITHDRAW YOUR CHAL-LENGE.

BECOMING THE ELVES' PUPPET IS THE LAST THING I'D DO.

THEN IT'S WORTH IT TO MAKE ALLIES OF THE ELVES.

THE ELVES HAVE THE LARGEST CLAIM TO LAND IN THE WORLD...AND THEIR MAGIC IS UNMATCHED. IF WE CAN PROTECT OUR LAND WITH THAT POWER,

UNDER THEIR MASSIVE UNION'S PROTECTION, OUR "RIGHT TO EXIST" WILL NEVER BE CHALLENGED IN A GAME FROM ANY OTHER COUNTRY AGAIN.

THAT MAKES SENSE...IT'S JUST LIKE THE BEST STRATEGY IN SHOGI...

WHERE MAKING NO MOVE AT ALL

IS THE LEAST DISADVANTAGEOUS STRATEGY...

IMANITY, LACKING ANY MAGICAL ABILITY, EARNS NOTHING MORE THAN THEIR CONTINUED EXISTENCE.

THERE IS NOTHING TO GAIN, YET NOTHING TO LOSE.

...THEN... MIGHT I TROUBLE YOU TO TELL ME THE REASON WHY?

BUT I REFUSE.

IS FINDING PEOPLE WHO THINK THEY'RE HOT SHIT AND SAYING "NO" STRAIGHT TO THEIR FACES.

ONE THING WE OF 『 』 LIKE MORE THAN ANYTHING ELSE...

フゥ...

I FIGURED, THIS MIGHT BE POINTLESS...

FINE THEN.

crazy good job!

...Nii,

Yaaay

I CAN'T BELIEVE I GOT THE CHANCE TO SAY FOR REAL!

PFFF HAHA! "PHRASE I'VE ALWAYS WANTED TO SAY AT LEAST ONCE, NUMBER 4"

AS YOU WISH, I'LL FLATTEN YOU WITH ALL MY STRENGTH...

...Steph... ...lost cause?

...ARE YOU KIDDING ME?

HEY!!

I KIND OF THOUGHT SHE HAD A POINT ABOUT THE ELVES...

W-WILL WE BE AL-RIGHT...?

...OH!

SEC-OND,

IF SHE'S SURE OF HER VICTORY WHY DID SHE JUST BEG US TO BACK DOWN?

OH...

FIRST,

WHAT PROOF DO YOU HAVE THAT SHE WASN'T LYING?

SHE DOESN'T HAVE SOMETHING TO GUARANTEE HER WIN?!

DO YOU MEAN TO SAY THAT

...WELL, THAT AND A FEW OTHER THINGS, BUT...

LET'S SEE... TO PUT IT SIMPLY,

I JUST DON'T LIKE THAT LOOK ON HER FACE.

This is the nature of the game on which Imanity's fate rides?!

ELCHIA'S KING-SUCCESSION TOURNAMENT'S FINAL MATCH...NOW BEGINS!

次号につづく! 6月号 4月26日(土)発売!!